

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **56 (1969)**

Heft 12: **Einfamilienhäuser**

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





**Küchen  
im Stil  
unserer Zeit, mit**

**BELINOX**

**COMFORT**

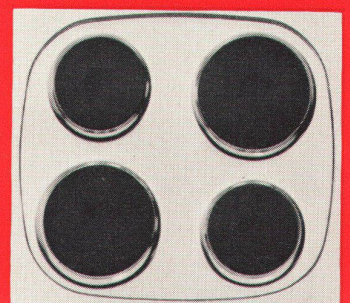
**Einsatzspültischen**

Diese Einzelemente bieten dem Architekten ungewöhnlich vielseitige Kombinationsmöglichkeiten. Chromstahl in farbige Kunststoffabdeckungen eingesetzt, macht die moderne, schönere und pflegeleichte Küche aus —: Die Küche mit allem Komfort und wohnlich zugleich. Ein technisch einwandfreies, erprobtes Spezialsystem gewährleistet einen absolut fugenlosen, wasserdichten Einbau der COMFORT-Einzelemente. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

**F. Loertscher + Co. 5649 Stetten**  
Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren  
☎ 056 33821 / 34343 Telex 52056



... wenig Chromstahl —  
leichte Pflege!



**BELINOX**



---

Fenster sind und bleiben den dauernd sich  
ändernden Witterungseinflüssen ausgesetzt.  
**BP** Fenster halten diesen Einflüssen stand,  
denn sie werden aus bestem Material und in  
höchster Präzision mit modernsten Maschinen  
hergestellt.

---



---

Als Spezialfabrik für Fenster beraten  
unsere Fachleute Sie gerne auch für Ihr Bau-  
vorhaben.

---



---

Bruno Piatti  
Bauelemente

---

---

8305 Dietlikon  
Telefon 051 93 16 11

---



# Das neue **VELUX** Dachflächenfenster GGL



ist noch einfacher zu bedienen und bietet noch mehr Komfort.

## VELUX GGL

mit Isolierglasscheibe (Verbundglas)  
mit zugfreier Dauerlüftung bei geschlossenem Flügel  
mit stufenloser Flügelseinstellung  
mit neuer Bedienungsvorrichtung  
mit neuer Arretierungsmöglichkeit für Daueröffnung und Putzstellung

## VELUX GGL

montagefertig mit Eindeckrahmen

VELUX, das ideale Fenster für Wohnräume unterm Dach. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

A. Kully AG, Glasdachwerke,  
4632 Trimbach, Telefon 062 21 39 01

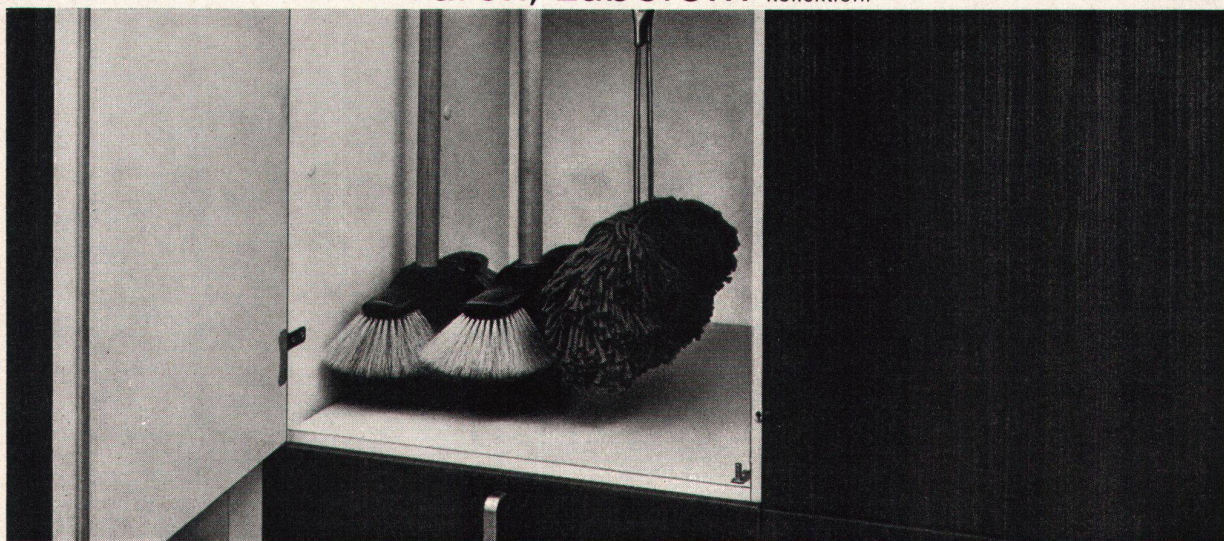
# Benelit<sup>®</sup>

für Wandschränke, Küchen,  
Türen, Labors...

Immer mehr Schreiner verwenden Benelit zur Oberflächenveredelung von Wandschränken, Möbeln, Schubladen, Türen usw. Benelit ist chemikalienbeständig und deshalb die ideale Verkleidung für Labors.

Benelit ist robust, wasserfest und schlagzäh: Ein modernes Material für modernes Wohnen und Einrichten.

Verlangen Sie unsere Preisliste und Farbkollektion.



**Intermanufaktur ag**

Bodmerstr. 14, Postfach 409, CH - 8027 Zürich, Tel. 051 25 59 30/31, Vertretung der J. H. Bence GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland





**fabromont<sup>AG</sup>**

## ist revolutionär

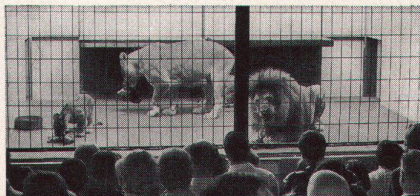
*Syntolan*, unübertroffen, leitete die Teppichboden-Revolution ein.

*Syntolan Quick-Step*. Der erste textile Treppenbelag mit eingearbeitetem Kantenschutz. Revolutionär!

*Flortac*. In der Flortac-Ausführung sind *Syntolan* und *Fabrolan* mit einem selbsthaftenden Rücken ausgerüstet. Tac! Und schon haften beide. Revolutionär!

*Fabrosol* heisst die Sensation dieses Jahres.  
Mehr verrät Ihnen Ihr Teppich-Spezialist!  
Revolutionär!

Revolutionäre Pionierleistungen mit internationalem Erfolg  
kommen von *Fabromont*.



Zwei Monate lang lebten vier Löwen im Raubtierhaus des Basler Zoo auf *Syntolan*.

Dazu Dr. E. M. Lang, Zoo-Direktor: «Ich bin überrascht, wie gut *Syntolan* all die Strapazen überstanden hat. Ich war diesem Versuch gegenüber skeptisch, doch nach 2 Monaten waren dem Teppich keine Spuren anzusehen.

*Syntolan* behagt offensichtlich auch den Löwen.»  
Ein richtiges Schweizer Qualitätsprodukt!

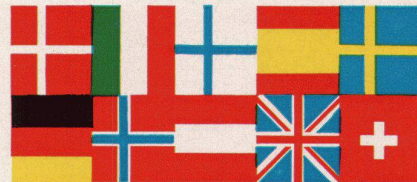
*Syntolan* — Löwenstark und schön.

Auf Biegen und Brechen wurde *Syntolan* auch von Materialprüfungsanstalten in fünf Ländern, anspruchsvollen Kunden und Panzern getestet.



10 harmonische Farben.

weich und wohnlich • pflegeleicht • fleckenunempfindlich • wasserunempfindlich • schallschluckend • abriebfest • druckunempfindlich • chemikalienfest • motten- und käfersicher • warm • luftdurchlässig • hygienisch • permanent antistatisch • SIH-geprüft 



**syntolan**

**flortac**

**syntolan<sup>quick-step</sup>**

**fabrolan**

**fabrosol**

Schweizer Qualitätsprodukte,  
revolutionär, international erfolgreich.

**fabromont<sup>AG</sup>**

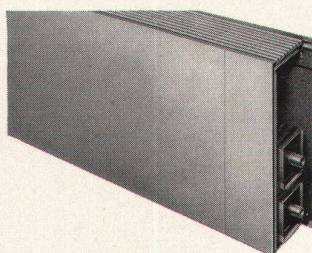
Fabrik textiler Bodenbeläge,  
3185 Schmiten  
Telefon 037 36 15 55, Telex 36 162



# Führend in Leistung und Qualität...

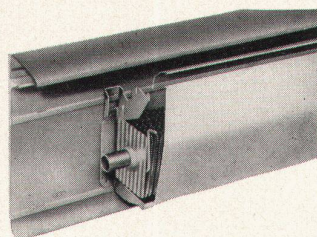
sind die Produkte der englischen Firma  
Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz  
übernommen haben.

## **Copperad** **Classic Sill-** **Line**



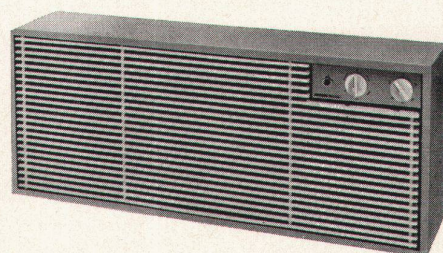
Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

## **Copperad** **Wallstrip**



Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

## **Copperad** **Minivektor**



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.



**Orion Werke AG**  
**Zürich**

Apparate für Luft-, Wärme-  
und Kältetechnik

Hardturmstrasse 185  
Telefon 051 / 42 16 00  
Telex 54 889 8005 Zürich  
Bureaux à Vevey:  
Téléphone 021 / 51 37 47  
58, Av. Général Guisan



---

## Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

---

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnlige, luxuriöse Atmosphäre haben.

---

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.



5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

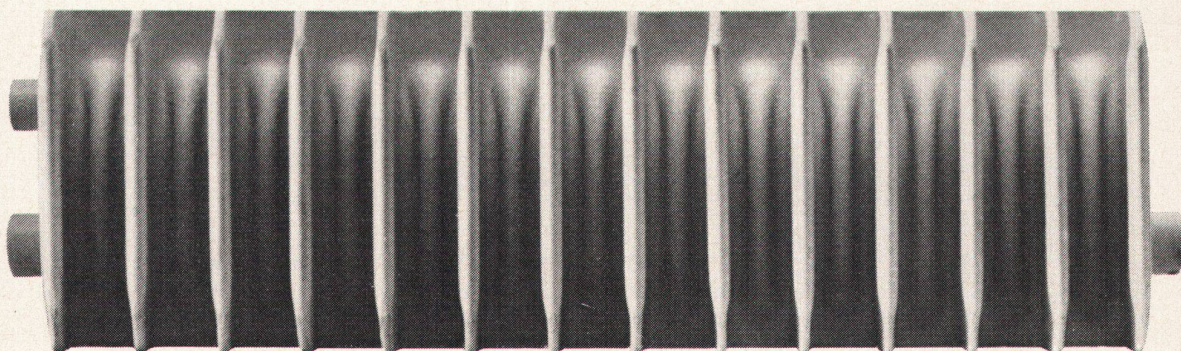
---

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder  
Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und  
Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

---

## Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre





**Ausgereifte,  
bewährte Produkte –  
und immer wieder  
Neues bringt ZENT**

**diesmal den nur 12 cm  
hohen ZENT LAMELLA  
Radiator**

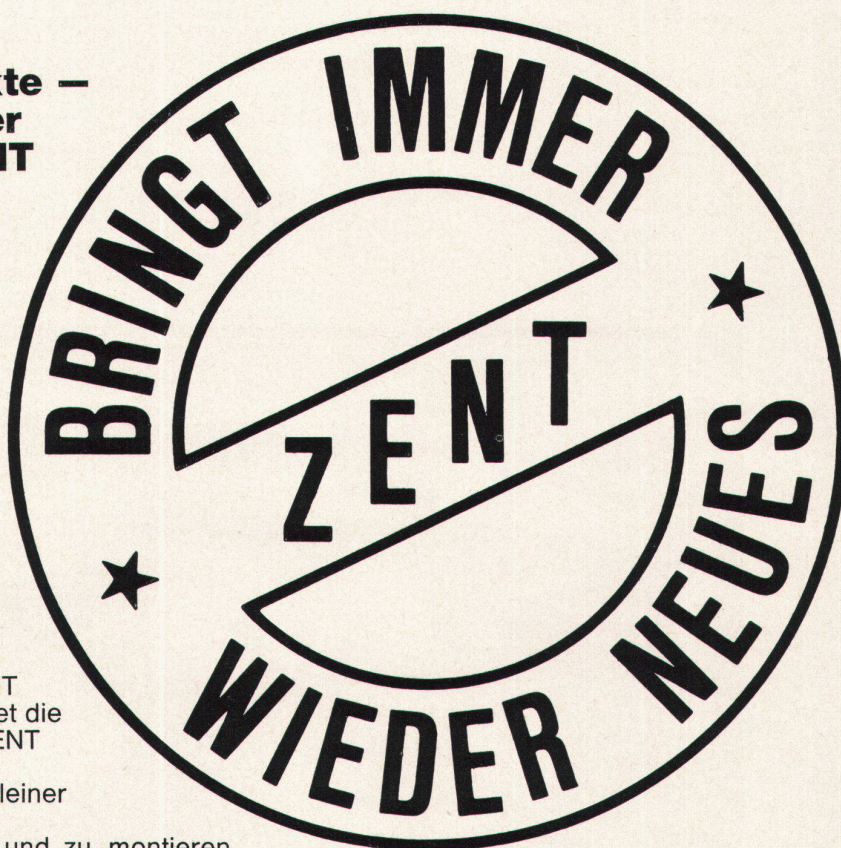
Unser erfolgreiches  
ZENT LAMELLA Stahlradiatoren-Programm haben wir mit einem nur 12 cm hohen ZENT LAMELLA Typ ergänzt.

Anstelle von Konvektoren können Sie nun diesen 12 cm ZENT LAMELLA einbauen. Er braucht nicht verschalt zu werden und Sie haben auch keine Probleme mit der Wärmeabgabe in Übergangszeiten.

Auch dieser 12 cm ZENT LAMELLA Stahlradiator bietet die bewährten Vorteile des ZENT LAMELLA Programmes:

- Schnelle Aufheizung da kleiner Wasserinhalt
- Leicht zu transportieren und zu montieren
- Grosse Heizfläche auf kleinstem Raum
- Schöne Form, die mit der modernen Architektur Schritt hält
- Geringe Verschmutzung dank weniger horizontaler Flächen und relativ niedrigen Betriebstemperaturen
- Der 12 cm ZENT LAMELLA ist besonders **praktisch für die Ausrüstung von Anlagen mit vielen grossen Fensterflächen**
- Dazu ist er noch äusserst preisgünstig. Denn wir haben die Preise der niedrigen Modelle senken können, dank rationeller Fertigungsmethoden.

Gerne informieren wir Sie über ZENT LAMELLA und über weitere ZENT Produkte und senden Ihnen detaillierte Unterlagen.



**ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN**  
Tel. 031/511411



Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien



# Sie ist beliebt, die Hebedrehkipptür



Sie hat eben ihre Vorteile. Zum Beispiel in Wohn- und Schlafräumen, Krankenhäusern, Sanatorien. Überall bietet sie in Kippstellung eine angenehme Belüftung. In Schließstellung absolut dicht, gewährt sie gleichzeitig in Drehstellung den Durchgang zu Balkon und Terrasse. Sicher wollen Sie mehr wissen über Anschlag und Einbaumöglichkeiten von GEZE-HDK-FIX.

Vereinigte Baubeschlagfabriken  
Gretsch & Co. GmbH  
725 Leonberg/Württ.

Lieferung nur durch den autorisierten Fachhandel

Bitte, wir informieren Sie.



# WALO

**Duratex Hartbetonbelag  
in der Umladehalle  
der Jelmoli SA Otelfingen**

**Walo Bertschinger AG.SA**





Wo  
Qualität  
verlangt wird.

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd SO  
Telephon 064 - 41 20 31

Wo Storen beansprucht werden und wo beste Qualität verlangt wird, werden Schenker-Storen eingesetzt. Es lohnt sich, die Vorteile, welche Sie bei den Schenker-Lamellen-Rollstoren SOLFLEX finden, zu studieren. Bei Hand- und Motorantrieb stellen sich manche Probleme, welche sorgfältig geprüft sein wollen.

Schenker hat als Pionier im Storenbau die besten Erfahrungen gesammelt. Auch in Spezialfällen sind wir gerne bereit, für Ihren Bau die besten Lösungen zu suchen. Unsere Fachleute stehen Ihnen für die Projektierung zur Verfügung. Filialen in Bern, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich.

*Schenker* Storen



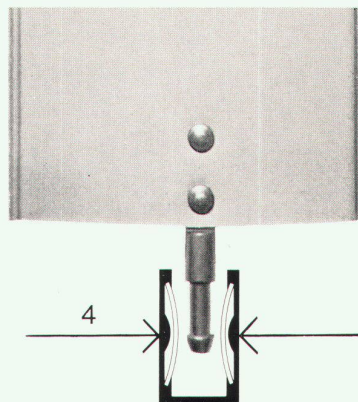
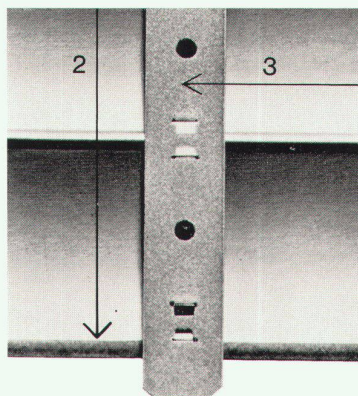
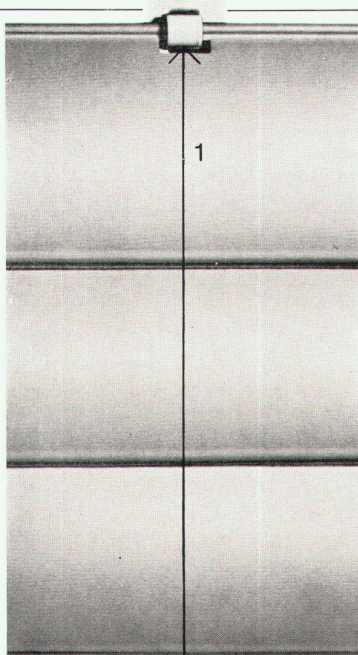
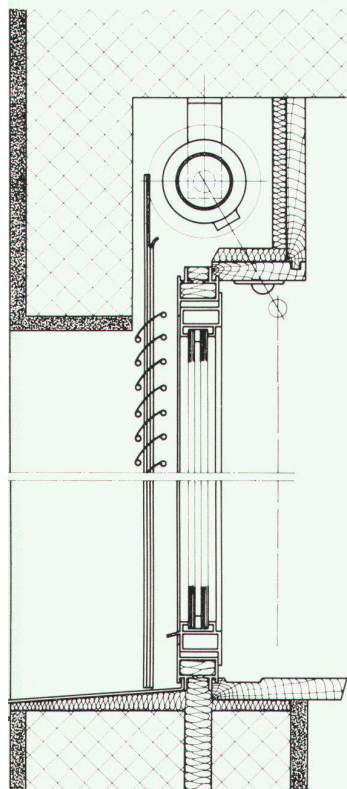


**Schenker**  
**Storen**

Schenker-Lamellen-Rollstoren SOLFLEX verbinden in idealer Weise die Vorteile der Lamellenstoren (Lichtregulierung) mit denjenigen der Rolläden (Wetterstoren). Die sturmsicher gebauten SOLFLEX-Storen mit den einbrennlackierten Leichtmetall-Lamellen sind korrosionsbeständig und halten jeder Witterung stand.

SOLFLEX-Rollstoren sind praktisch geräuschlos dank Spezialhalteklammern ①, Beflockung der Lamellenunterkanten und Zugbänder ②, ③ sowie federnden Kunststoffeinslagen in den seitlichen Führungen ④. Geräuschanalysen von der EMPA und vom Zentralschweizerischen Technikum in Luzern stehen Ihnen zur Einsicht zur Verfügung.

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd SO  
Telephon 064 - 41 20 31



**Weitere Vorteile:**

- Chromnickelstahlbänder
- Spezialwippsystem (⊕ Patent), kein Auf- und Zuklappen unter Windeinfluss
- Wartungsfreies, vollständig geschlossenes Getriebe
- Ruckloses Gleiten der Storen, kein Stocken
- Lamellen einzeln auswechselbar (⊕ Patent)
- Betriebsinterne elektrotechnische Abteilung
- Grosses Filialnetz mit geschulten Spezialisten. Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich





## Mit den **Bitherm BM** beginnt das Zeitalter der extrem wirtschaftlichen «Miniatur»-Heizkessel

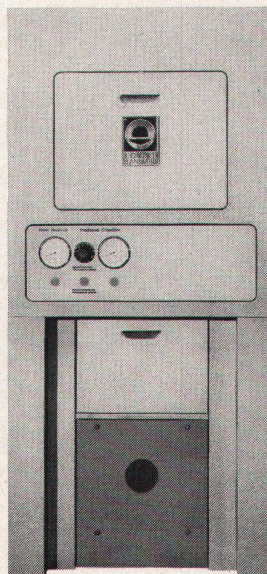
### Wichtige Argumente für Ihren Bauherrn:

Die Erfahrung hat gelehrt, dass Wechselbrandkessel kaum mit einem anderen Brennstoff als Öl gefeuert werden. Wir haben daraus die Konsequenz gezogen und einen neuen Kleinheizkessel, der ausschliesslich für Ölfeuerung bestimmt ist, entwickelt: den kompakten und überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM.

Bekanntlich spielen die Baukostensenkung und Platzeinsparung heute eine entscheidende Rolle. Diesen Anforderungen entspricht die Serie Bitherm BM: geringere Investitionen und geringerer Raumbedarf! Zudem ein weiterer entscheidender Vorteil: reine Ölfeuerung garantiert einen absolut sauberen Betrieb; der Heizraum kann für andere Zwecke gebraucht werden (Bügelzimmer, Trocknungsraum, Spielzimmer, Bastelraum usw.).

- Kein Russ und Staub. Der Heizraum kann deshalb als Trocknungs-, Bastelraum usw. verwendet werden.
- Praktisch geräuschloser Betrieb.
- Äusserst geringe Abmessungen.
- Vorteile der Gussgliederkessel: Lange Lebensdauer – Vergrösserung möglich.
- Der korrosionsbeständige Chromnickelstahl-Boiler liefert Warmwasser «à discrétion».

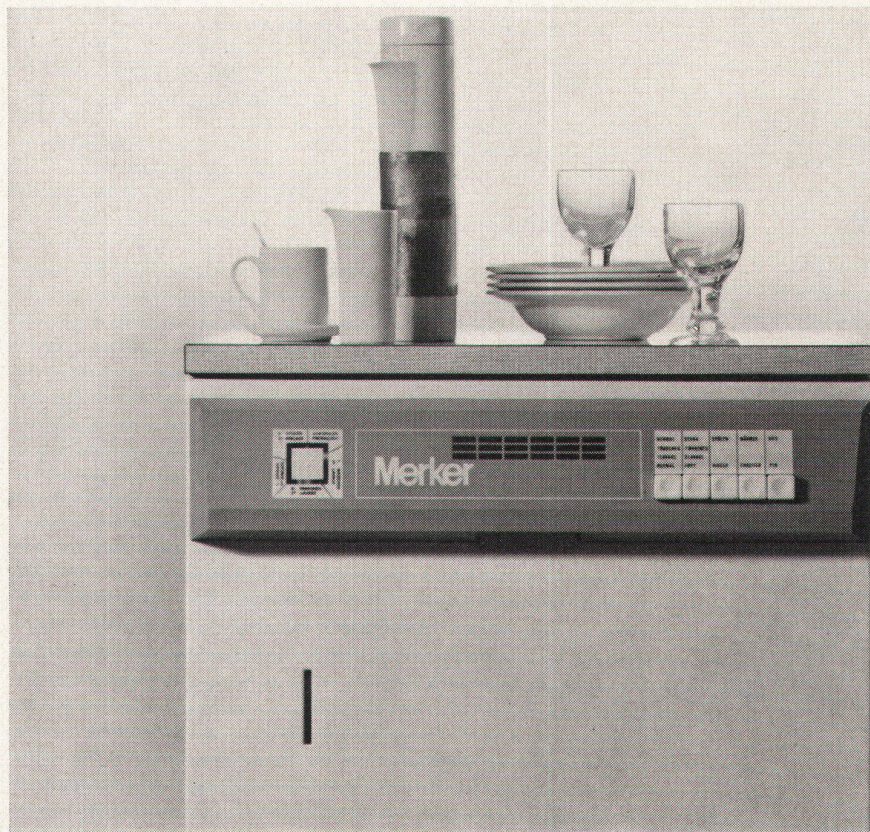
Die 11 Modelle der BM-Serie sind dermassen kompakt, dass man geradezu von «Miniatur-Kesseln» sprechen kann.



| Heizkessel<br>Bitherm | Leistung<br>kcal/h | A<br>mm | B<br>mm | H<br>mm | Warmwasser-<br>Leistung<br>max. l/h 60°C |
|-----------------------|--------------------|---------|---------|---------|------------------------------------------|
| BM 14                 | 20 000             | 671     | 700     | 1560    | 270                                      |
| BM 15                 | 26 500             | 671     | 700     | 1560    | 270                                      |
| BM 16                 | 33 000             | 881     | 700     | 1560    | 380                                      |
| BM 17                 | 39 500             | 881     | 700     | 1560    | 380                                      |
| BM 26                 | 46 000             | 923     | 700     | 1770    | 780                                      |
| BM 27                 | 58 000             | 923     | 700     | 1770    | 780                                      |
| BM 28                 | 70 000             | 1403    | 700     | 1770    | 1200                                     |
| BM 29                 | 82 000             | 1403    | 700     | 1770    | 1200                                     |
| BM 210                | 94 000             | 1403    | 700     | 1770    | 1200                                     |
| BM 211                | 106 000            | 1403    | 700     | 1770    | 1200                                     |

**IDEAL  
STANDARD**  
4657 Dulliken, Telefon 062 211115 AG





Geschirrwaschen ist eine fröhliche Beschäftigung, seit es den Merker-Automaten gibt:

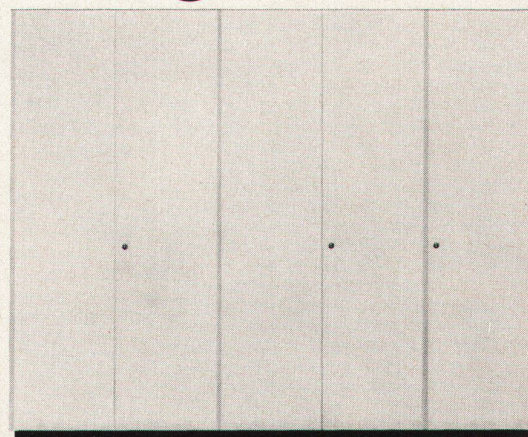
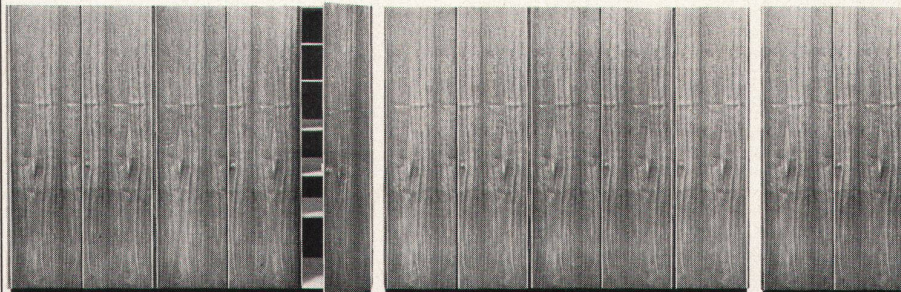
## Push the button!

Das übrige besorgt der Automat: er wäscht das Geschirr (und nimmt es damit sehr genau), er spült kalt vor, wenn noch mehr dazukommen soll, er trocknet es. Und Teller vorwärmen kann er auch. Merker heisst der Apparat.

**sanitas**

MG 1

# Das freut Ihren Bauführer: Hm Schränke vom Band haben nur einen Kontrolltermin, den der Fertigmontage



Das speziell geschulte Hm Montageteam stellt die Schränke termingemäss (meistens kurz vor der Ankunft der Putzbrigade) in den sonst fertigen Bau.

Durch die vollständige Vorfabrikation und die überlegte Montagemethode fällt jede Bearbeitung auf dem Bau – und damit Schmutz und Beschädigungen – weg.



Unterlagen durch  
Häusermann AG  
Möbelfabrik  
5707 Seengen AG  
064 5417 88



**Neu** von  
Ideal Standard

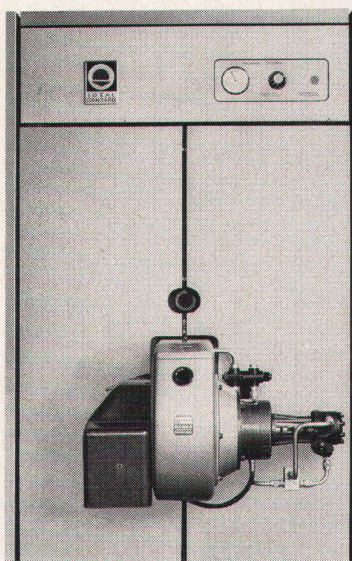
## Der **Überdruckkessel GD:** Mit dem geringsten Raumbedarf pro Leistungseinheit

### Wichtige Merkmale des Überdruck-Heizkessels GD:

Die neuen Heizkessel der Serie GD beanspruchen – da Überdruck-Feuerung – ausserordentlich wenig Raum pro Heizleistung. Der Kaminquerschnitt kann reduziert werden, da die Kessel vom Kaminzug unabhängig sind. Zu diesen wesentlichen Vorteilen der Überdruck-Feuerung bieten die Heizkessel GD die charakteristischen Vorzüge der Gliederbauweise: geräuscharmer Betrieb, lange Lebensdauer, Lieferung im Block montiert oder in einzelnen Gliedern, spätere Erweiterungsmöglichkeit... der «GD» ist die ideale Lösung!

- Geringster Raumbedarf dank dem Überdruckprinzip, optimale Wärmeabgabe, erreicht durch die turbulente Rauchgasführung.
- Gliederkessel aus korrosionsbeständigem Spezial-Gusseisen gewährleistet lange Lebensdauer, geräuscharmen Betrieb, spätere Erweiterungsmöglichkeit.
- Minimaler Überdruck (max. 20 mm WS), Voraussetzung für ruhigen Betrieb.
- Kleiner Kaminquerschnitt (Kessel unabhängig vom Kaminzug), ergibt Kosteneinsparung.
- Möglichkeit der Kesselmontage auf dem Dach.
- Gleichmässige Bodenbelastung, da jedes Kesselglied mit angegossenen Füßen.
- Chromstahlboiler mit hoher Warmwasserleistung.

Mit den 18 kompakten Kesseleinheiten der GD-Serie lösen Sie jedes Heizproblem, von kleinen Miethäusern bis zu grossen Wohnblöcken, raumsparend und wirtschaftlich.



| Heizkessel<br>Bitherm | Leistung<br>kcal/h  | A*<br>mm      | B<br>mm       | H<br>mm | Warmwasser-<br>Leistung<br>max. l/h 60°C |
|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|---------|------------------------------------------|
| GD 3                  | 132 000/<br>356 000 | 1091/<br>1811 | 950           | 2340    | 1720-<br>3450                            |
| GD 4                  | 380 000/<br>785 000 | 1480/<br>2640 | 1860/<br>2620 | 1800    | 2040-<br>4080                            |

\* mit Rauchabgang

**IDEAL  
STANDARD**  
AG

4657 Dulliken, Telefon 062 211115

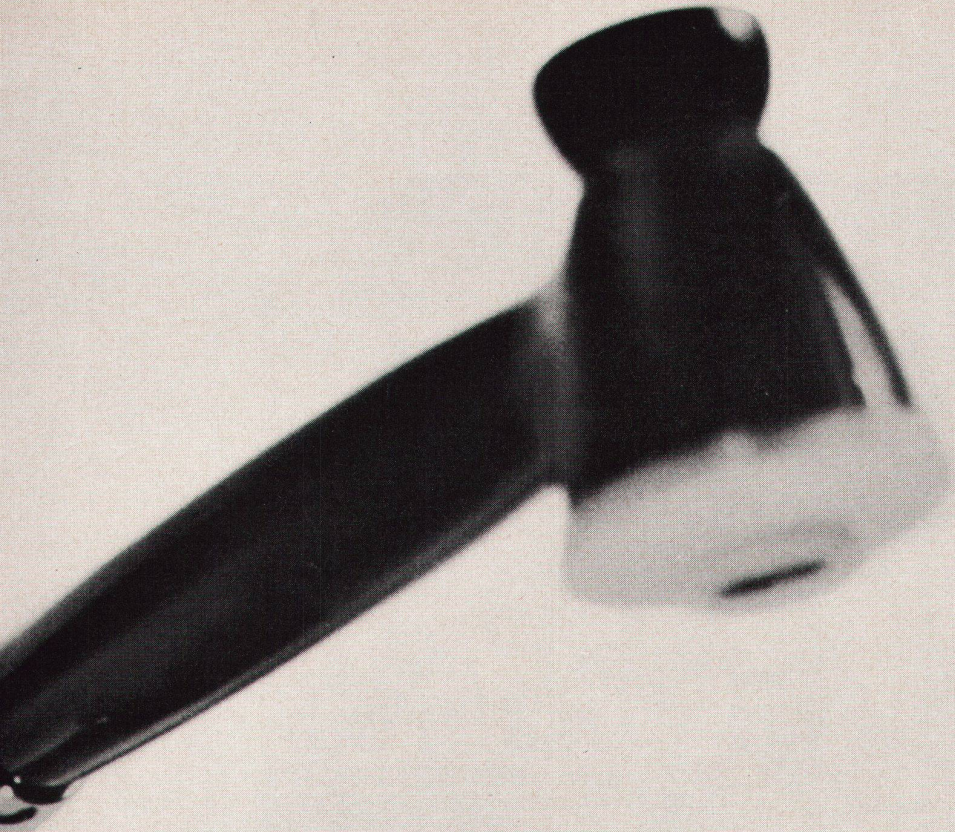
Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard



**Wir suchen die  
Minuten-Montage  
für Armaturen.**







Sie auch? Zeit ist Geld, Zeit ist rar. Weil wir das wissen, setzen wir unsere Zeit ein, um die Ihrige zu sparen. Durch Vereinfachungen. Durch Verbesserungen. Durch Normierung und Rationalisierung.

Durch realisierte Installationsvorteile also. Denn das – auch das – verstehen wir unter Kundendienst.

KWC behält die Zukunft im Auge. Nicht passiv. KWC macht Zukunft. Durch Forschung. Durch die Suche nach neuen Konstruktionsmöglichkeiten. Dafür hat KWC eine gut ausgebaute Spezialabteilung. Mit fähigen Männern, die wissen, wie man für morgen konstruiert und gestaltet. In Ihrem Dienst und in Ihrem Interesse.

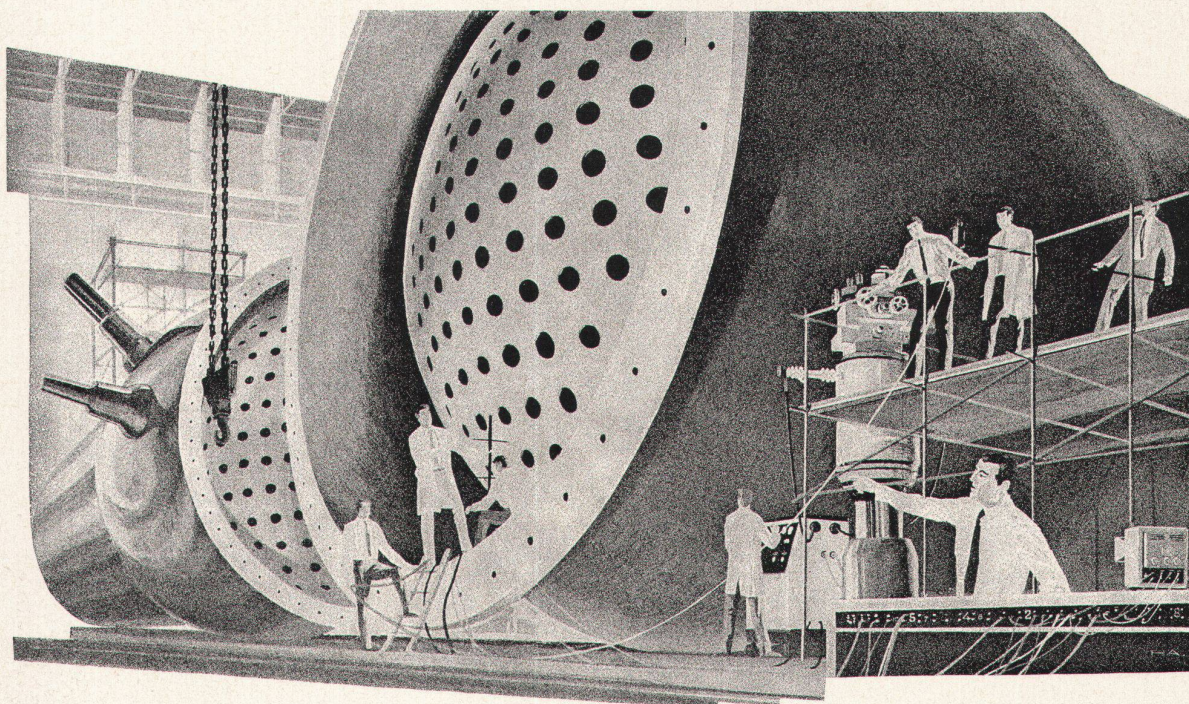
P.S. Die Minuten-Montage ist ein Zukunftsplan. Auch heute schon dient KWC Ihnen besser.

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., 5726 Unterkulm.

Armaturenfabrik – Metallgiesserei – Warmpresswerk. Verkaufsbüros: Basel, Bern, Zürich, Lausanne.





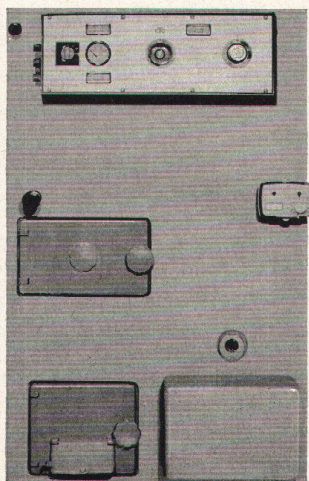


# CTC

sucht und forscht-  
und findet speziell

für Boiler

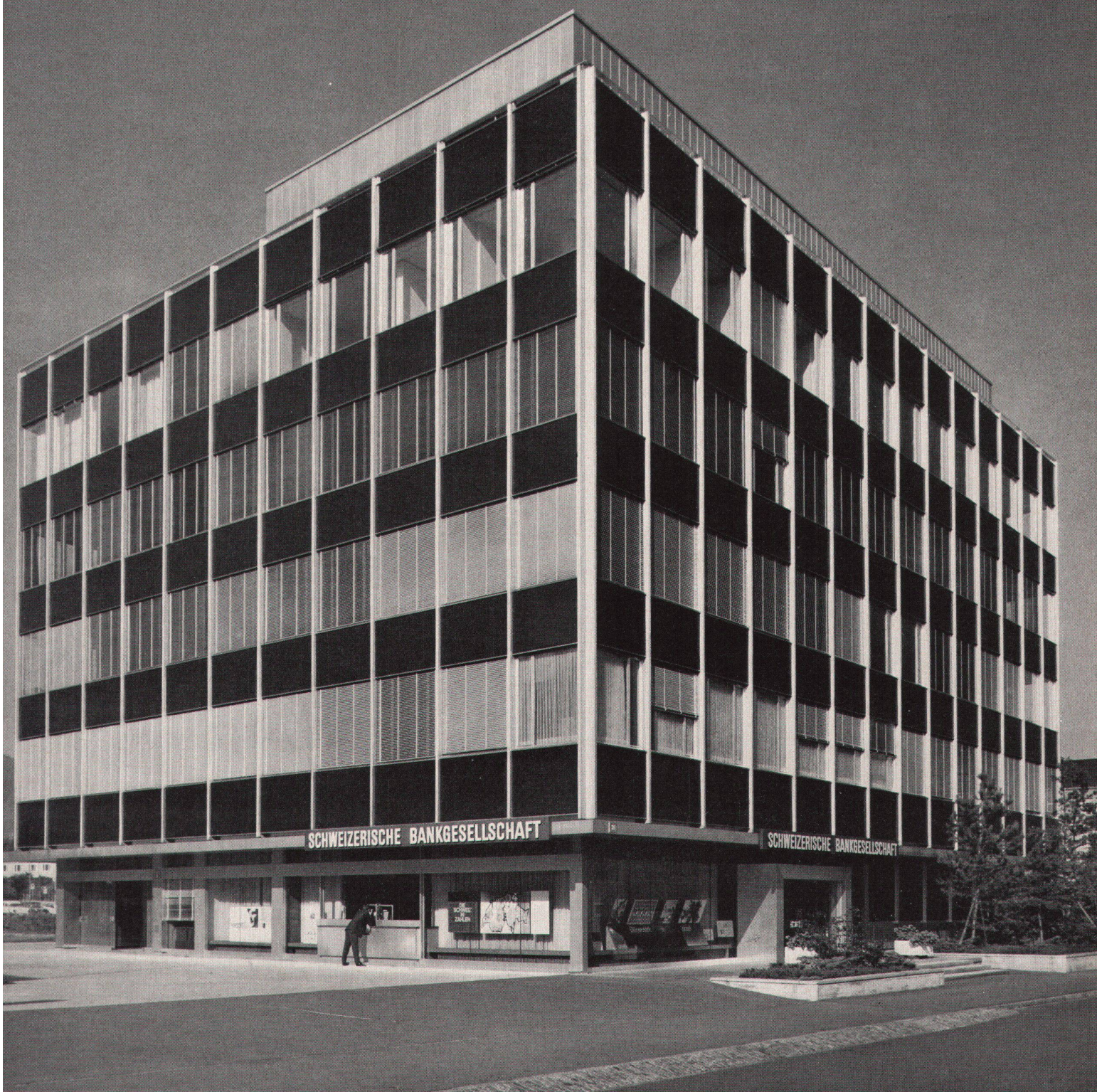
den **HWT** Stahl



HWT bezeichnet einen titanstabilisierten Edelstahl neuester Forschung, den CTC für die Herstellung des Boilers zielbewusst verwendet. Der HWT-Stahl wurde ausschliesslich für die speziellen Bedingungen der Warmwasserbereitung entwickelt. Er ist dank seiner homogenen Struktur immun gegen Korngrenzkorrosion und hohe Chloridgehalte des Gebrauchswassers. Mit dem Boiler aus HWT-Stahl verfolgt CTC eine Linie, die auf das Ziel höchster Ansprüche weist.

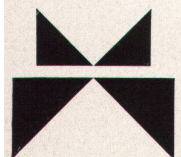
CTC-Wärmespeicher AG 8021 Zürich  
Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40





HZ-  
Aluminiumfenster  
und -Fassaden  
für alle Bauten

SBG Schweiz. Bankgesellschaft Zürich-Albisrieden



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

**hädri ch ag**

8047 Zürich Freilagerstrasse 29 Telefon 051/521252





# kugler

**kuglostat**  
*Eurotherm* 

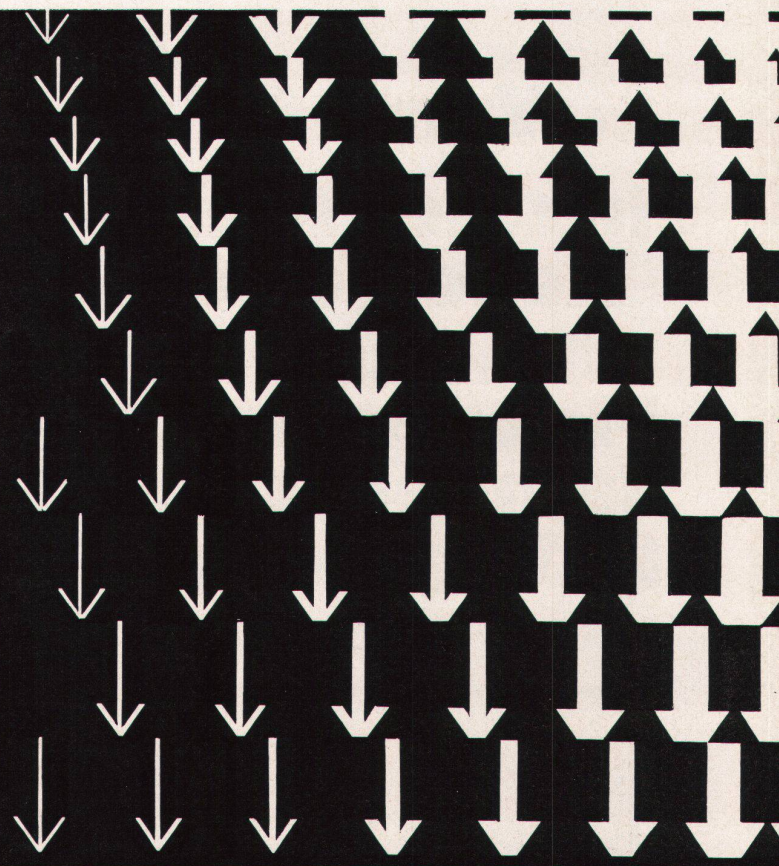
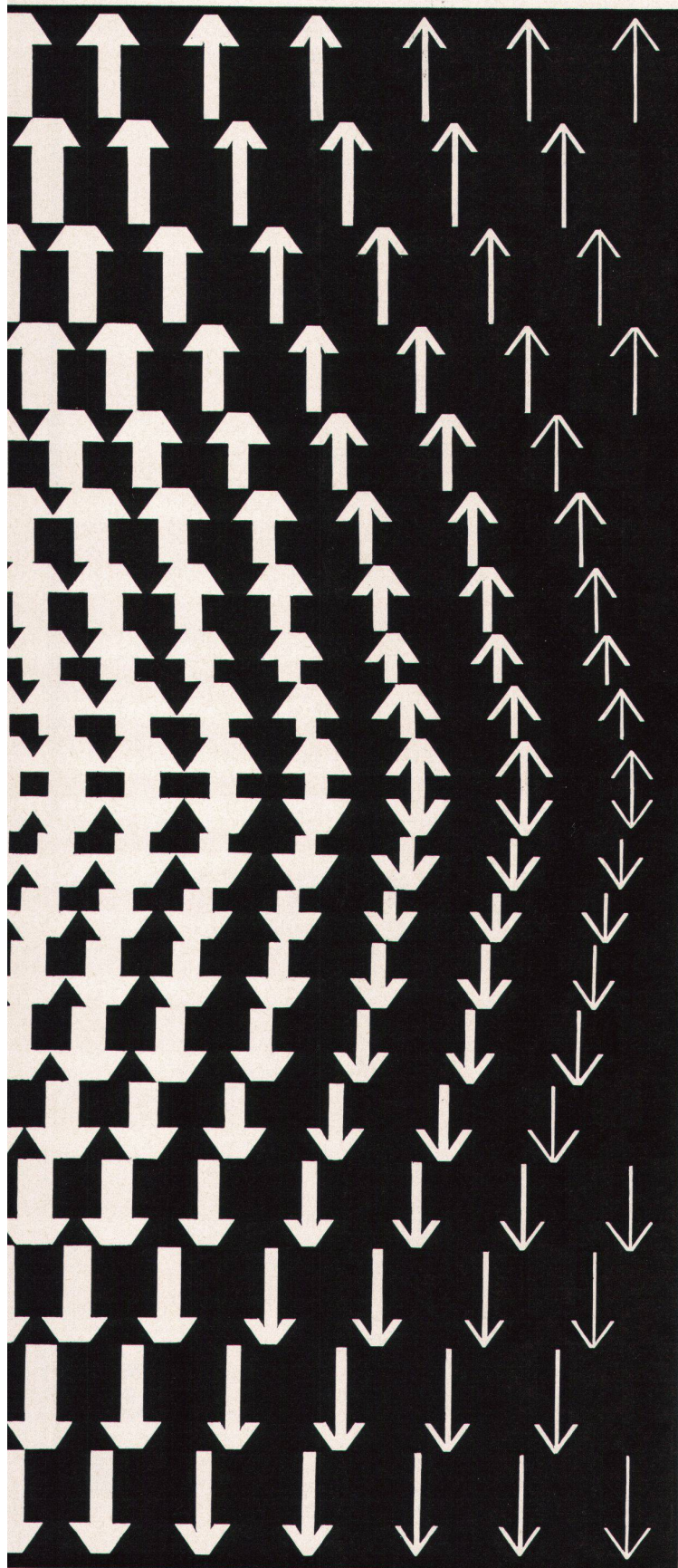
Thermo-Mischventil Nr. 3941 1/2" und 3/4" für Unterputz-Montage, mit dem leicht auswechselbaren Steuerelement.  
Neu geformte Rosette mit gut zu betätigendem Einstellgriff und neuer, neutraler und diskreter Skala.

**kugler**

Metallgiesserei + Armaturenfabrik AG. Genf & Zürich

669





**Aufzüge  
Rolltreppen  
und Hebebüden**  
in elektrischer  
und ölhdraulischer  
Ausführung

**aScensa** SA



Auf Anfrage,  
Beratung und Offerten

**GENÈVE  
ZÜRICH  
BASEL**

1225 Chêne-Bourg Ch. de la Gravière tél. 022 36 19 78  
8952 Schlieren Nassackerstrasse 28 051 98 87 56  
4153 Reinach Eulergasse 6 061 76 62 78



# „Vario 6“ einziges Klein- Regelgerät für Fluoreszenz- lampen, das SEV-geprüft ist.



Vorschaltgeräte für stufenlose Helligkeitsregulierung bauen wir schon lange.

Jetzt bauen wir auch ein Regelgerät für Fluoreszenz- und Glühlampen: «Vario 6». Man kann damit bis zu vierzehn 40-Watt-Lampen stufenlos regulieren.

«Vario 6», dessen Schaltung auf dem Phasenanschnitt-Prinzip beruht, ist mit einem regelnden Überlastungsschutz versehen. Und mit einer Feinsicherung gegen Kurzschluss.

Dass «Vario 6» den SEV- und Radio-störschutzbedingungen entspricht, ist für ein Leuenberger-Produkt selbstverständlich. Auch wenn es weit und breit das einzige ist.

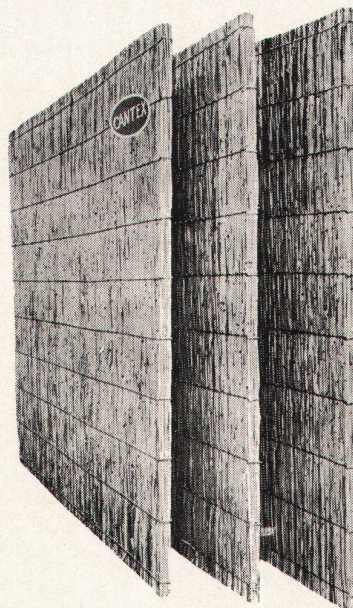
Wir schicken Ihnen gerne Prospekte.



H. Leuenberger, Fabrik elektr. Apparate,  
8153 Oberglatt-Zürich, Tel. 051 94 53 33,  
Telex 53352

WD

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2 ½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3 ½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von  
Betondecken,  
Flachdächern,  
Verkleidung von  
Mauerwerk,  
freihängende Decken,  
Unterlagsböden usw.

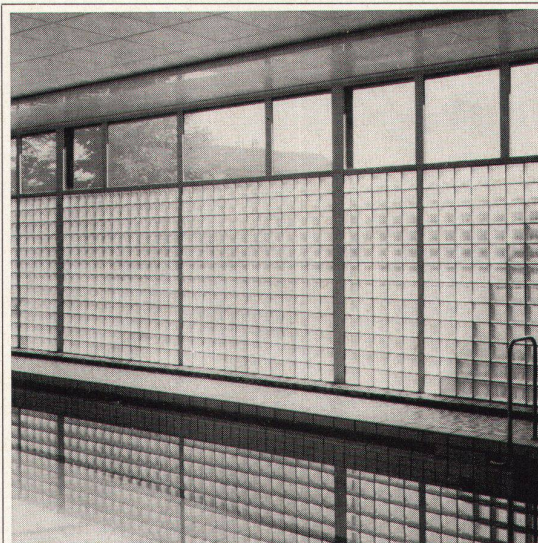
**Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen**

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestr. 11

Telephon 051 28 43 63

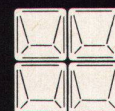


Verlangen Sie  
unverbindliche  
Beratung und  
Kosten-  
berechnungen.  
von der  
Spezialfirma  
für Glasbeton-  
bau

Im Bau von Schwimm- und Hallenbädern, von Turnhallen und andern öffentlichen Gebäuden mit grossen Sälen eignet sich der Glasbaustein als lichtdurchlässiges und sehr stabiles Bauelement besonders gut. Glasbausteinwände isolieren vortrefflich gegen Schall und Kälte, und bieten hohe Sicherheit gegen Steinwürfe oder ähnliche gewaltsame Einwirkungen. Viele Typen und unzählige Kombinationsmöglichkeiten garantieren ästhetisch einwandfreie Lösungen.

**SCHNEIDER  
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



8004 Zürich, Feldstrasse 111  
Tel. 051/27 45 63 und 23 78 08



# An diesem Haus hat der Architekt die Sonnenjalousien «vergessen»!

Bewusst und mit guten Gründen! Es braucht keine Sonnenjalousien mehr, wenn im ganzen Haus die



## VERO-SOL

### Sonnenschutz- Vorhänge

angebracht sind. Hier  
die Gründe:

\* VERO-SOL Vorhänge aus Kunststoffgewebe machen andere Jalousien überflüssig.

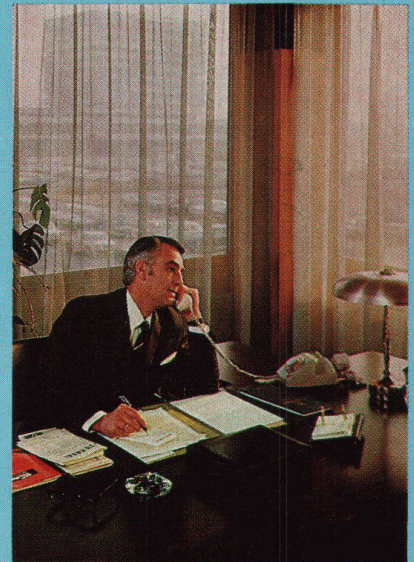
\* VERO-SOL schützt wirksam gegen Sonne (und neugierige Blicke von

aussen!) und lässt trotzdem den Blick nach aussen. Sehen Sie die Wirkung anhand von Bild 2.

\* VERO-SOL sieht aus wie ein schöner Vorhang, hat aber eine unsichtbar aufgespritzte Aluminium-Schicht.

| VERO-SOL        | Hitze-<br>schutz | Lichtdurch-<br>lässigkeit | Sicht nach draussen | Breite |
|-----------------|------------------|---------------------------|---------------------|--------|
| hochtransparent | 44%              | 46%                       | sehr gut            | 120 cm |
| halbtransparent | 61%              | 20%                       | gut                 | 120 cm |
| Dekostoff       | 68%              | 5%                        | sehr beschränkt     | 120 cm |

# Neu



\* VERO-SOL hält Hitze von aussen ab. Im Winter wirkt VERO-SOL isolierend und wärmebehaltend nach innen.

\* VERO-SOL lässt sich sehr einfach verarbeiten, ist hochdekorativ und trägt mit seiner Struktur und seinen verschiedenen Farben massgebend zur Raumgestaltung bei.



Van Heugten AG  
Neustadtstr. 8, 6000 Luzern  
Tel. 041/22 55 40

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_



Bahnhofstr. 18, 8001 Zürich  
Tel. 051/23 76 03

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

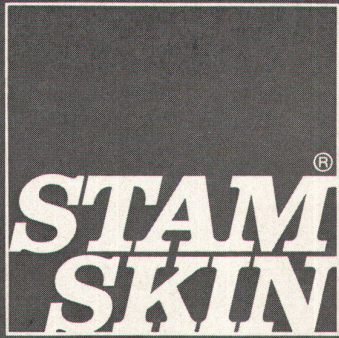
## VERO-SOL

die grundlegend neuen Sonnenschutz-Vorhänge  
(ab Fr. 29.- p. m²)

Hier bekommen Sie fachmännische  
Antwort auf alle Fragen bezüglich  
VERO-SOL







**geschäumtes  
Luxus-Plasticleder  
mit elastischer  
Tricotgrundlage**

Ein nobles Material. Sein Griff voll,  
weich und geschmeidig. Die Farben und  
Strukturen? Von überzeugender  
Schönheit. Abwaschbar? Mit jeder  
Garantie. Kratz-, knick- und flecken-

fest? In erstaunlichem Masse. So leicht zu  
verarbeiten, dass es eine Freude ist.  
Dürfen wir Ihnen die Kollektionen senden?  
Stamm AG,  
8193 Eglisau ZH Tel. 051 / 96 50 51



*Für unser Klima geschaffen:*

*nicht teuer —  
aber unverwüstlich  
und dauerhaft*

# UF-Pflasterstein- Beläge



## U-Form-Pflasterstein

für unsere besonderen klimatischen Verhältnisse geschaffen und bewährt — der ideale Belag für schöne Vorplätze, Strassen und Wege, Parkplätze, Hallenböden, Uferschutz und Böschungspflasterung usw.

Der klassisch schöne Linienraster passt sich vorbildlich der Umgebung an. Bauherren und Architekten haben ihre Freude daran. Wir stehen Ihnen bei der Planung und Ausführung beratend zur Seite.

Die Oberfläche ist formschön, griffig, rutschfest. Der U-Form-Pflasterstein ist unempfindlich gegen Sonnenbestrahlung und Motorenhitze auf Parkplätzen. Nach Belagsaufbruch für Leitungsverlegung können dieselben Steine wieder verwendet werden. Es bleiben keine Narben zurück.

Die Verlegearbeit ist einfach und preisgünstig. Wer auf lange Sicht rechnet, wählt deshalb den unterhaltsfreien Dauerbelag mit U-Form-Pflastersteinen.

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| 8640 Rapperswil | 055/ 2 17 01 |
| 8716 Schmerikon | 055/ 5 74 35 |
| 9230 Flawil     | 071/83 13 75 |
| 8052 Zürich     | 051/46 87 40 |



*In unserem Klima bewährt:*

# UF-Pflasterstein- Beläge *jetzt in 3 Dicken*

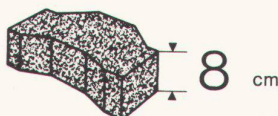
Für jeden Zweck die richtige und wirtschaftliche Belagsstärke. Über die Tragfähigkeit der einzelnen Steinstärken können wir Ihnen Auskunft geben. Profitieren Sie von unserer jahrelangen Erfahrung.

Für Fusswege, Terrassen, Sitzplätze, Vorplätze ohne Belastung, Schulhöfe, Hallenböden.



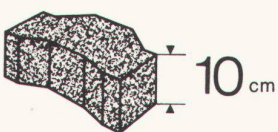
**begehrbar – ohne Gewichtsbeschränkung**

Für Zufahrtsstrassen zu Wohnbauten, Garagenvorplätze, Hof- und Werkplätze, Parkplätze, Brückenböschungen.



**befahrbar für Personenwagen bis langsam rollenden Schwerverkehr**

Für Strassen, Bushaltestellen, Fabrikanlagen, Böschungspflasterungen, Uferschutz.



**für Schwerverkehr**



Der U-Formstein wird verlegt und nicht gepflastert. Dieser Einhandstein ist sehr handlich und leicht zu verlegen. Verleger sind immer wieder erstaunt, welche Fläche sie in einem halben Tag ausführen. Selbst Hilfskräfte erreichen eine erstaunliche Leistung. Zudem braucht es keine kostspielige Installation. Die Baustellenarbeit ist schnell und billig.

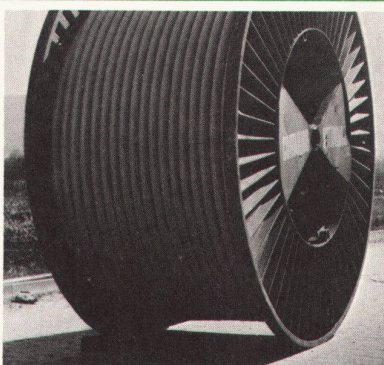
**und das Verlegen — eine höchst einfache und solide Sache!**



Der starke Verbund des U-Formsteines erübrigt einen besonderen Randstein als Abschluss. Kurven werden äusserst einfach, ohne die Normalsteine zu ziehen, mit nur wenigen Formsteinen ausgeführt. Der Unterbau bzw. Koffer soll je nach der vorgesehenen Verkehrsbelastung und dem vorhandenen Baugrund ausgeführt werden nach den geltenden Richtlinien des Strassenbaues. Bei Gartenwegen kann die Sandschicht direkt auf die plangestampfte Erdunterlage aufgetragen werden.



1: Das Sandbett wird aufgeschüttet und über Dachlatten abgezogen.  
2: Ohne Bruchgefahr kippen Sie die U-Formsteine auf den Arbeitsplatz. Diese werden quer zur Fahr- und Laufrichtung verlegt. So einfach, wie hier Stein an Stein gereiht wird, geht die Arbeit vor sich. Die U-Formsteine sind handlich und verlegegerecht.  
3: Mit der Vibrierplatte wird die Oberfläche abgerüttelt. Sie wird sauber, plan, und die Steine setzen sich fest. Die Sandunterlage wird hierfür feucht gehalten. Der seitliche Abschluss braucht keinen Stellstein. Hier hatte die Böschung bereits ihren Randstein. Die Anschlussfuge ist vermörtelt worden.



**Auch bei härtester Belastung einfach unverwüstlich**

Das Abrollen dieser Kabelrolle mit einem Riesengewicht von 11,5 t und Kufenbreiten von nur 7 cm bestand unser 8-cm-UF-Stein vorbildlich. Kein Stein wurde verletzt oder entzweigebrochen. Der vor drei Jahren verlegte Belag hat damit einmal mehr seine Eignung für Werkhöfe unter Beweis gestellt.

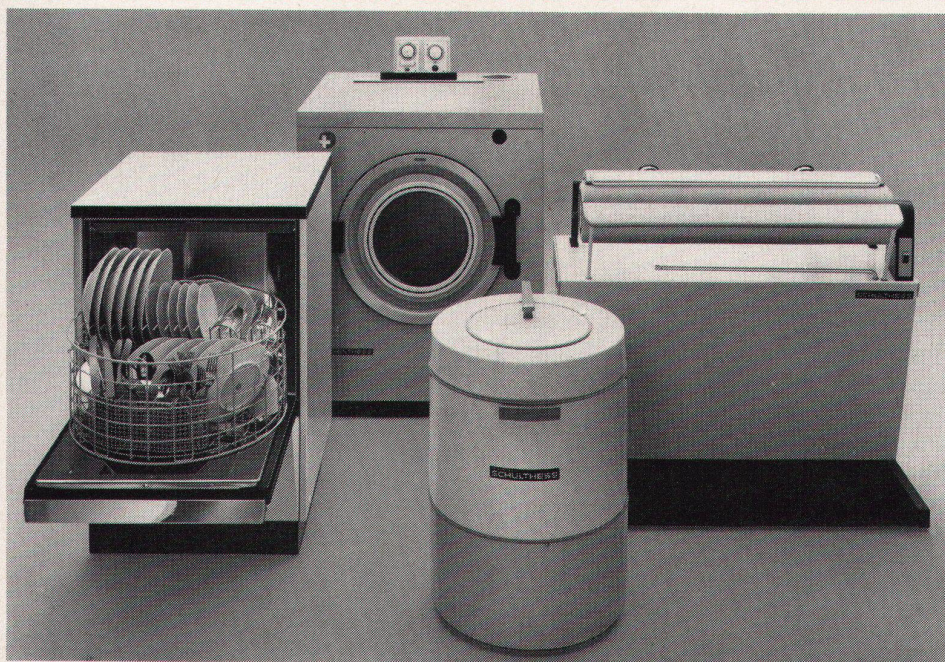
Wir stehen Ihnen bei der Planung und Ausführung gerne beratend zur Seite.

VE



# Die Schulthess ist nur eine Waschmaschinenfabrik.

## Das meinen viele.



Wer «Schulthess» hört, der denkt unweigerlich an Waschmaschinen. Er weiss aber nicht, dass hinter dem Namen Schulthess noch mehr steckt, zum Beispiel Bügelmaschinen, Zentrifugen, Trockner und Geschirrwashautomaten.

doch für den Besitzer eines Ein- oder Mehrfamilienhauses, für die junge, moderne Frau und Mutter einer grossen Familie oder für den Eigentümer eines Waschsaloons recht aufschlussreich sein.

Ihr Installateur oder  
Dies zu wissen, muss Ihr Fachberater kennt die

Schulthess gründlich. Wenden Sie sich an ihn. Oder senden Sie uns diesen Coupon für eine ausführliche Dokumentation.

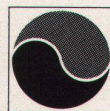
Ich möchte gerne eine ausführliche Dokumentation über Ihr Verkaufsprogramm. Meine Erkundigung ist selbstverständlich völlig unverbindlich für mich.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden und  
senden an Firma  
Ad. Schulthess & Co. AG  
Stockerstrasse 57  
8039 Zürich



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG,  
Zürich

**SCHULTHESS**



Schulthess Automaten finden Sie bei: Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8039 Zürich, Stockerstrasse 57, Telefon 051/36 73 50, 3000 Bern, Aarberggasse 36, Telefon 031/22 03 21, 7000 Chur, Bahnhofstrasse 9, Telefon 081/22 08 22, 9008 St. Gallen, Langgasse 54, Telefon 071/24 97 78, 1200 Genf, 6, rue de la Flèche, Telefon 022/35 88 90, 1003 Lausanne, 3, place Chauderon, Telefon 021/22 56 41, 2000 Neuenburg, 9, rue des Epancheurs, Telefon 038/58 76 66, 6962 Lugano-Viganello, Via la Santa 18, Telefon 091/51 89 71, 4000 Basel, Sanitär Kuhn AG, Missionsstrasse 37, Telefon 061/43 66 70



# Glaverbel

Wir sind stolz auf unseren Namen.

Das dürfen wir, denn in allen Himmelsrichtungen auf unserer Erde ist der Name GLAVERBEL anzutreffen. Verwunderlich ist dies nicht, denn von der ganzen Jahresproduktion von 80'000'000 m<sup>2</sup> Fensterglas werden ca. 60'000'000 m<sup>2</sup> in die meisten Länder aller Kontinente exportiert. Unsere Bilanz zeigt, dass wir mit einem Umsatz von über 473 Millionen SFr. zu den grössten europäischen Unternehmen gehören. Im Jahre 1968 wurden den über 10'000 Beschäftigten Gehälter und Löhne von über 137 Millionen SFr. ausbezahlt. Um im technischen Bereich weiterhin an der Spitze zu bleiben, bemühen sich hunderte von qualifizierten Forschern und Mitarbeitern im Forschungszentrum die Glasqualitäten weiter zu verbessern und neue Herstellungsmethoden und Gläser zu entwickeln. Diese Forschungen führten bereits zu unzähligen Patenten, die durch Lizenznehmer in vielen Ländern ausgewertet werden. Glaverbel baut auf jahrzehntelange Erfahrung. Glaverbel baut für die Zukunft. Bauen auch Sie auf Glaverbel - den vertrauenswürdiger Partner in aller Welt.



Glaverbel



**Glaverbel** - Brüssel

*Das belgische Glas von Weltruf*

Generalvertretung für die Schweiz :

**JAC. HUBER & BÜHLER**

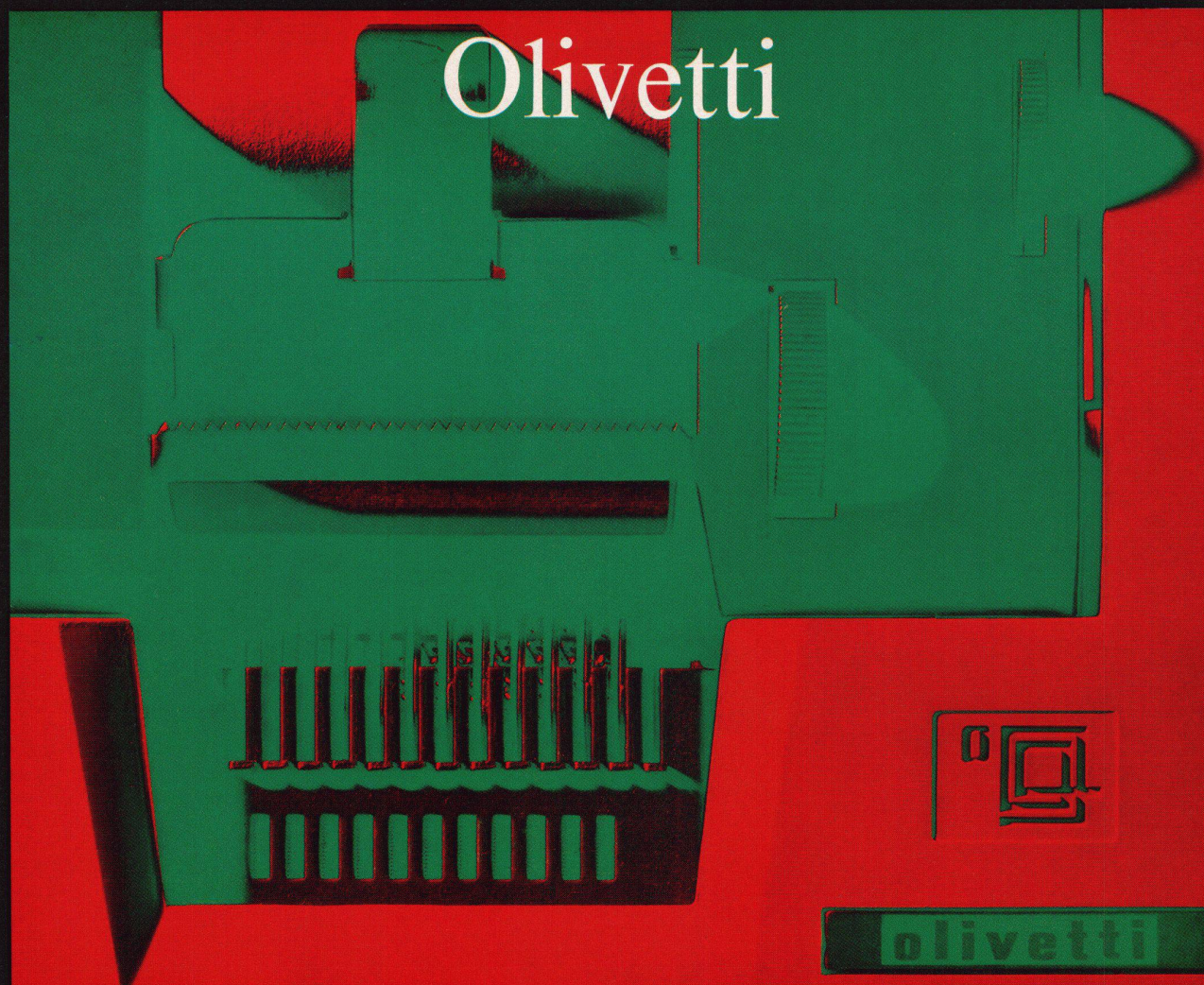
2500 BIEL 3

Tel. : 032/3.88.33



Information plus oder minus, multipliziert mit oder dividiert durch Information ergibt noch immer Information. Information ist die Zahl 3, die dreimal hintereinandergeschrieben 333 ergibt.  $333 \times 449$  ist 149.517, dies geteilt durch 888 ergibt 168, Rest 333. Meter, Liter oder Gramm? Tausend oder Milliarden? Mikron? Lichtjahre? 333 Paar Schuhe? Gleich was es ist, wichtig ist die Möglichkeit, genau, schnell und mühelos zu rechnen und die numerische Information mit den zweckmäßigsten Hilfsmitteln zu verarbeiten - mit den Tastaturen, den Gedächtniswerken, den Speicherwerken, den Druckwerken der Rechenmaschinen Olivetti.

# Information durch Olivetti



*Manuelle und elektrische schreibende Addiermaschinen — Elektrische und elektronische schreibende Rechenautomaten — Elektrische und elektronische Buchungs- und Abrechnungsautomaten, mit oder ohne Lochstreifen*



# 3 cm Roofmate\* genügen für eine Flachdach-Isolierung in Arosa nicht. In Ascona vielleicht schon.

Die richtige Isolierstärke ist jedoch von verschiedenen Faktoren abhängig. Art des Gebäudes sowie die klimatischen Verhältnisse müssen bekannt sein, um die wirtschaftlichste Isolierstärke bestimmen zu können. Unser Technischer Dienst steht Ihnen für alle Isolierfragen gerne zur Verfügung.

Ein gutes Isoliermaterial macht noch lange kein gutes Flachdach, aber:

Roofmate hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ( $\lambda = 0,026 \text{ kcal/m h } ^\circ\text{C}$ ).

Roofmate ist praktisch gegen Wasser- und Feuchtigkeitseinwirkungen unempfindlich.

Roofmate hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.

Roofmate hält alle im Flachdach auftretenden Temperaturen schadlos aus.

Roofmate ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.

Roofmate eignet sich für konventionelle Dächer wie auch zur Verlegung unter Kunststoff-Dachfolien.

Uebrigens, Roofmate-Platten werden von Facharbeitern gerne verlegt; sie sind leicht, sauber und staubfrei.



\*Warenzeichen - The Dow Chemical Company \*



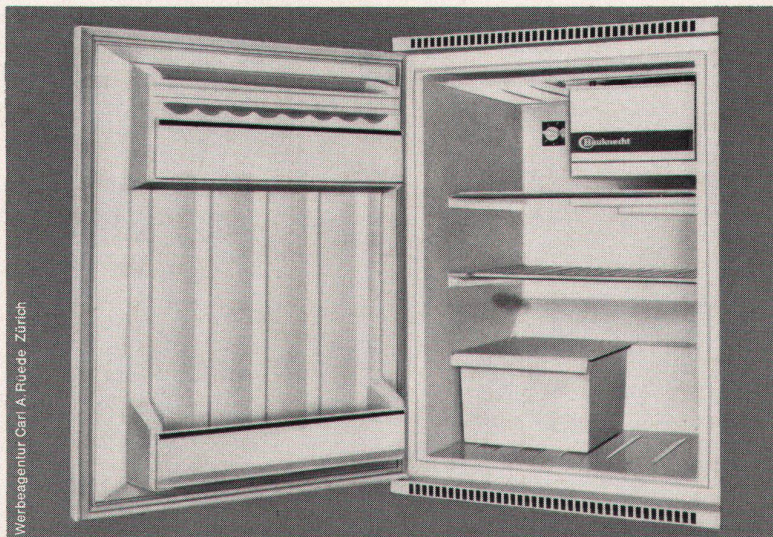
Schneider + Co. AG,  
Isolierungen und Industriebedarf  
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur  
Telefon 052 29 13 21

**schneidegger**



# Ihre Sicherheit.

**Über 100'000  
Bauknecht Einbaukühlschränke  
haben wir  
in Hallwil hergestellt.**



Werbeagentur Carl A. Ruede Zürich

## **Bauknecht Kompressor- Einbaukühlschrank Modell E 130 Fr. 298.—**

In die moderne Küche gehört der moderne Einbau-Kühlschrank! Am besten der technisch ausgereifte, besonders preisgünstige Bauknecht Kompressor-Einbaukühlschrank Mod. E 130 (130 Liter). Er wird in Hallwil im Kt. Aargau gebaut und ist hinsichtlich Leistung, Innenausstattung, Bedienungskomfort und Preis ein wirkliches Spitzenerzeugnis. Er lässt sich völlig problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend in Holz- oder Stahlkombinationen einbauen. Erstklassiges Kühlaggregat mit hermetisch gekapseltem, ruhig laufendem Kompressor — hält das Kühlgut auch an Tropen-Tagen herrlich frisch! 5 Jahre Garantie auf dem Kühlaggregat, 2 Jahre auf den übrigen Teilen.

Bauknecht verfügt in der ganzen Schweiz über einen leistungsfähigen Kundendienst.



## **Bauknecht Kompressor- Einbaukühlschrank Modell E 160 Fr. 348.—**

Wie Modell E 130, jedoch 157 Liter Inhalt. Wohldurchdachte Inneneinteilung, maximale Vollraum-Nutzung. Bewährtes, leistungsstarkes System mit verstellbarem Verdampferfach.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre, übrige Teile 2 Jahre. Einbau: problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

## **Bauknecht\*\*\* Kompressor- Einbaukühlschrank Modell EK 160 Fr. 398.—**

Spitzenmodell mit 155 Liter Inhalt und grossem 20 Liter 3-Stern-Gefrierfach, Kälteleistung -18° und tiefer. Schnell-Enteisung, abtauen überflüssig! Lagerung von Tiefkühlprodukten über Monate. Temperaturbereiche: +1°C bis +6°C im Normalkühlraum, -18°C und tiefer im Gefrierfach.

Garantie: wie Mod. E 160. Einbau problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

## **Neu: Bauknecht\*\*\* Kompressor-Kühlautomat EV 245 Fr. 648.—**

Klimafrisch-Kühlautomat für höchste Ansprüche. Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Vollautomatisches Abtauen, Stromersparnis bis zu 50%! Klimatisierter Kühlraum.

Garantie: wie Mod. EK 160. Einbau: frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

Modell EV 245, Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Abtau-Vollautomatik, klimatisierter Kühlraum.

Vollraum-Nutzung, 2 Eisdübelbehälter, 12 Abstellflächen, davon 2 Klapprost und 2 Wenderoste. 2 Schubladen für Obst und Gemüse. 5 Türfächer, davon 1 Eierfach für 17 Eier, 1 abgeschlossenes Fach für Butter und Käse, 2 Fächer für je 4 Literflaschen. Innenbeleuchtung. Türe mit Rundum-Magnetverschluss. Innenverkleidung aus hygienischem, leicht zu reinigendem Kunststoff. Türanschlag wahlweise rechts oder links. Wechselstrom 220 Volt. Anschlusswert 130 Watt. SEV-geprüft.

Schrankmasse: Breite 550 mm, Höhe 1268 mm (10/6), Tiefe 550 mm.

Verlangen Sie noch heute Prospekte und Einbau-Richtlinien.

Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71

## **COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht-Einbaukühlschrank-Programm.

Name

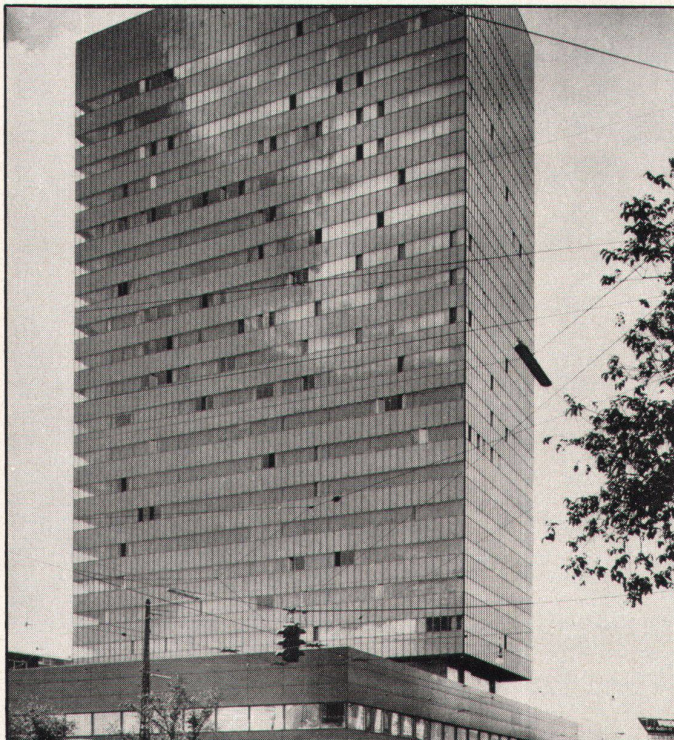
Adresse

PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil 622







## WÄHLEN SIE DANFOSS ALS HEIZUNGSKOMFORT

Das haben schon viele getan, u. a. die beratenden Ingenieure und Architekten, die nachstehende Projekte entworfen haben.

**Belgien:** Flughafengebäude in Brüssel.

**Bundesrepublik Deutschland:** Verwaltungsgebäude der Lufthansa in Hamburg. Wohnviertel in Aachen. Kurwenelstation Mittenwald; Europa-Dorf Hochzoll Süd, Augsburg; Altenwohnheim, Bad Nauheim.

**C.S.S.R.:** Das Parlamentsgebäude in Prag.

**Dänemark:** SAS-Hotel in Kopenhagen. Residenz »Marienborg« des Ministerpräsidenten.

**England:** Strand Palace Hotel in London. Universität in Bristol.

**Frankreich:** Verwaltungsgebäude von Christian Dior in Paris. Hotel de France in Paris.

**Holland:** Forschungszentrum »Estec« in Noordwijk.

**Kanada:** Krankenhaus La Salle in Montreal.

**Schweden:** Folksam-Versicherungsgebäude in Stockholm. Bankgebäude auf Hötorget in Stockholm.

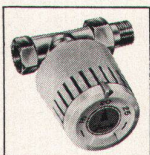
**Schweiz:** Verwaltungsgebäude der J. R. Geigy in Basel. UNO-Wohnstätten »Rieux-Parc« in Genf.

**Spanien:** Wohnblock »Torres Blancas« in Madrid.

**USA:** Verlagsgebäude der New York Times. Verwaltungsgebäude der Chevrolet Motor Car Co. in Detroit.

**U.S.S.R.:** Hotel »Rossia« in Moskau.

Verlangen Sie bitte weitere Unterlagen. Sie erhalten dann weitere Auskünfte, warum die Architekten und beratenden Ingenieure der genannten Bauten Danfoss thermostatische Heizkörperventile gewählt haben.



7126

**WERNER KUSTER AG**  
4132 Muttenz 2,  
Hofackerstrasse 71, Tel. 061/42 12 55  
Depot Lausanne, Tel. 021/25 01 68  
Depot Zürich, Tel. 051/93 40 54

# dralon®

Vorhangstoffe uni

Webstoffe

Marquissettes

Damaste

Futterstoffe

écossais

gaufrés

bedruckte

Cords

100 JAHRE

## Schoop

Engros Schauräume in  
Zürich Basel Bern Lugano  
Lausanne. Erhältlich in  
guten Fachgeschäften.



**Was hat denn diese Plastik mit unseren Kunststoffplatten zu tun?**



Nichts. Natürlich.

Wenn es wenigstens eine Plastik aus Kunststoff wäre.  
(Wir verkaufen nämlich Kunststoffplatten, Sie erinnern sich?)

Aber ich bitte Sie, wie bekommen wir da eine vernünftige  
Beziehung.

Vielleicht so:

Meine Herren, was Sie hier sehen, ist ein Kunstwerk und  
gehört eigentlich in eine Galerie. Kunstwerke sind die ARGOLITE-  
Platten natürlich auch. Aber sie gehören auf Möbel, auf Wände,  
auf Büromöbel und Restaurationstische, in Schulhäuser und  
Verwaltungen.

Voilà. Und sehen Sie sich die neuen Farben und Strukturen an.  
ARGOLITE — ein Kunstwerk von einer Kunststoffplatte.

**Argolite**

Argolite Kunststoffplattenwerk, 6130 Willisau LU  
Telephon 045 / 6 19 12

Die abgebildete Plastik stammt vom Luzerner Bildhauer  
Anton Egloff





## Undividualisten?

**U**nd ob! Denn dieses «Sanitär-Team» (darum der Name) bedeutet ja nicht den Zusammenschluss unserer sechs Unternehmen. Im Gegenteil. Dazu sind wir zu sehr Individualisten. Und Konkurrenten.

(Wieso sollten wir uns den Spass nehmen lassen, uns gegenseitig in unseren Leistungen zu überbieten?)

Unsere Zusammenarbeit hat einen wichtigen Kundendienst zum Ziel: die Herausgabe des Sanitär-Team-Kataloges als Anfang einer umfassenden Informationsreihe.

Um Übersicht zu schaffen. Um System in einen Markt zu bringen, an dem wir schliesslich mit unseren 18 Niederlassungen in der ganzen Schweiz zu mehr als 60 Prozent beteiligt sind.

Das verpflichtet.

Um so mehr bleiben wir Individualisten. Weil auch unsere Kunden – wie wir längst wissen – individuell bedient werden wollen. Sie werden also weiterhin Ihre wichtigen Probleme mit Herrn Dr. Bosshard persönlich besprechen können. Oder mit Herrn Siebenmann. Herrn Merker. Herrn Ringgenberg. Mit Herrn Bossard. Oder mit einem der Herren Jordi.

Genau wie bisher.

Das, finden wir, ist fast so viel wert, als würden Sie mit zu diesem Team gehören. In gewissem Sinne ist das ja auch der Fall. Vergessen wir doch nicht, dass es ein viel wichtigeres Teamwork gibt: dasjenige mit unseren Kunden.

Mit unseren Kunden, deren Ansprüche uns immer wieder zu besseren Leistungen anspornen. Und zu aktueller Information.

Denn informierte Kunden sind anspruchsvolle Kunden.

## 'team

Hans U. Bosshard AG und  
Sanitär-Kuhn AG und  
Sanitas AG und  
Troesch & Co. AG und  
Sanitär Material AG und  
Sabag & Baumaterial AG